

Velkommen til Kaiku Health, din digitale ledsager i behandlingen!

Kaiku Health er en digital tjeneste som hjelper behandlingsteamet ditt med å forstå hvordan du har det når det gjelder kreftbehandlingen. Siden du kan bruke Kaiku Health på datamaskinen, smarttelefonen eller nettbrettet, kan du bruke den når som helst og hvor som helst.

Kaiku Health gir deg og behandlingsteamet en formening om symptomene og eventuelle endringer i din generelle helsetilstand under kreftbehandlingen.^{1,2,3,4}

¹ Basch E et al., Journal of Clinical Oncology 34.6 (Feb. 2016), pp. 557–565.

² Absolom K et al., BMC Cancer 17.1 (May 2017), p. 318.

³ Denis F et al., J. Natl. Cancer Inst. 109.9 (Sept. 2017).

⁴ Warrington L et al., J Med Internet Res 21 (1 2019), e10875



1. Begynne å bruke Kaiku Health

Et medlem av behandlingsteamet vil invitere deg til å bruke Kaiku Health. Du får invitasjonen via e-post hvor du kan registrere deg for tjenesten.

Du kan også ha fått en lenke fra behandlingsteamet ditt som du kan bruke til å registrere deg direkte på Kaiku Health uten invitasjon via e-post.

Under registreringen kan du bli bedt om å oppgi en bekreftelseskode, som vil bli sendt til mobilen din som tekstmelding eller automatisert taleanrop.

Du vil deretter bli bedt om å fylle ut personopplysninger som navn og fødselsdato. Du må også angi et personlig passord og godta vilkårene og betingelsene for tjenesten. Deretter kan du bruke Kaiku Health.

Du kan bruke brukernavnet (vanligvis e-postadressen din) og passordet til å logge på Kaiku Health. Hvis du bruker mobilappen, kan du også aktivere biometrisk pålogging (med fingeravtrykk eller ansiktsgjenkjenning) dersom enheten støtter det.

2. Oppgaver og spørreskjemaer

Etter at du har begynt å bruke Kaiku Health, vil du motta varsler når du får nye oppgaver, for eksempel spørreskjemaer, i tjenesten. Disse oppgavene er tilordnet deg av behandlingsteamet.

Du vil motta varsler enten via e-post eller push-varsler. Du kan når som helst endre måten du mottar varsler på ved å gå til siden "Min informasjon" på kontoen din.

Spørreskjemaer 1

Dean Doctor vil at du skal gjøre følgende i dag:



Spørreskjema om livskvalitet (QLQ-C30)

Vi er interessert i forhold vedrørende deg og din helse. Besvar alle spørsmålene selv ved å velge svaret som passer best for deg. Det er ingen "riktige" eller "gale" svar. Alle opplysningene vil bli behandlet konfidensielt.

[Fyll ut spørreskjema](#)

Det tar bare noen minutter å fylle ut spørreskjemaene. Om nødvendig, kan du avbryte og deretter fortsette utfyllingen senere. Det er viktig at du fyller ut disse spørreskjemaene, selv om du ikke merker noen symptomer.



Hode, øyne og syn, munn og hals
Hodepine, hoste, smaksendringar



Mage-tarmkanalen
Kvalme, oppkast, diaré, dårligere matlyst, magsmerter

Med noen av spørreskjemaene vil du først bli bedt om å velge mellom ulike symptomgrupper på begynnelsen av spørreskjemaet. Du vil bare bli spurt om symptomer i kategoriene du har valgt. Hvis du ikke velger noen symptomgruppe, vil du få spørsmål om alle symptomene.

3. Tilbakemelding

Etter at du har fylt ut et symptomspørreskjema, kan Kaiku Health gi deg veiledning om hvordan du kan respondere på dine symptomer. Behandlingsteamet vil også kunne se dine svar på spørreskjemaet.



Kaiku Health blir ikke overvåket i sanntid av klinisk personell, den er kun beregnet for ikke-presserende kommunikasjon. I nødsituasjoner må du kontakte sykehuset eller legevakten via telefon.

Utmattelse



Du rapporterte **mild** utmattelse

Utmattelse



Du rapporterte **moderat** utmattelse

Utmattelse



Du rapporterte **alvorlig** utmattelse

På slutten av symptomspørreskjemaet kan du få tre forskjellige typer tilbakemelding.

- Grønt betyr milde symptomer,
- Gult betyr moderate symptomer og
- Rødt betyr alvorlige symptomer.

Brystsmerter



Brystsmerter er ett av symptomene i immunterapi som er under streng overvåkning og skal rapporteres til støttesteamet tidlig.

Dersom du opplever brystmerter, kontakt støttesteamet ditt via telefon. Dersom du ikke kan nå støttesteamet med en gang så gå til akutt mottaket.

Dersom du går til akutt mottaket må du huske å fortelle det kliniske personalet om immunterapibehandling(ene) du har mottar eller har mottatt tidligere.

Hvis du etter utfylling av et spørreskjema får beskjed av Kaiku Health om å kontakte behandlingsteamet ditt og/eller legevakten, må du gjøre det umiddelbart.

Dette kan du gjøre selv



Hoste er et vanlig symptom generelt og i forbindelse med noen kreftformer og behandlinger av disse. Mild hoste kan til en viss grad lindres med reseptfri hostesaft eller pastiller fra apoteket.

Kontakt behandlingsteamet snarest mulig i følgende situasjoner:

- Det er blod i oppspyttet
- Blodet i oppspyttet har økt
- Hosten er verre enn vanlig
- Hosten forekommer samtidig med kortpustethet

Tilbakemeldingsdelen av Kaiku Health kan også inneholde instruksjoner om egenpleie for å lindre symptomene dine hjemme.



I noen spesielle tilfeller vil ikke veiledningen og instruksjonene om egenpleie fra Kaiku Health gjelde deg. Hvis du har spørsmål om behandlingen din eller håndtering av symptomene dine, bes du kontakte behandlingsteamet.

Hvis du ikke får svar fra behandlingsteamet innen rimelig tid, kan du kontakte sykehuset via telefon.

Tilbakemelding



Spørreskjema om symptomer for immunterapi

Tilbakemelding fra spørreskjemaet du fylte ut den 14.7.2021



Hvis du vil gå gjennom noen av tilbakemeldingene du har fått fra Kaiku Health, kan du gå til "Tilbakemeldinger" på startside til Kaiku Health.

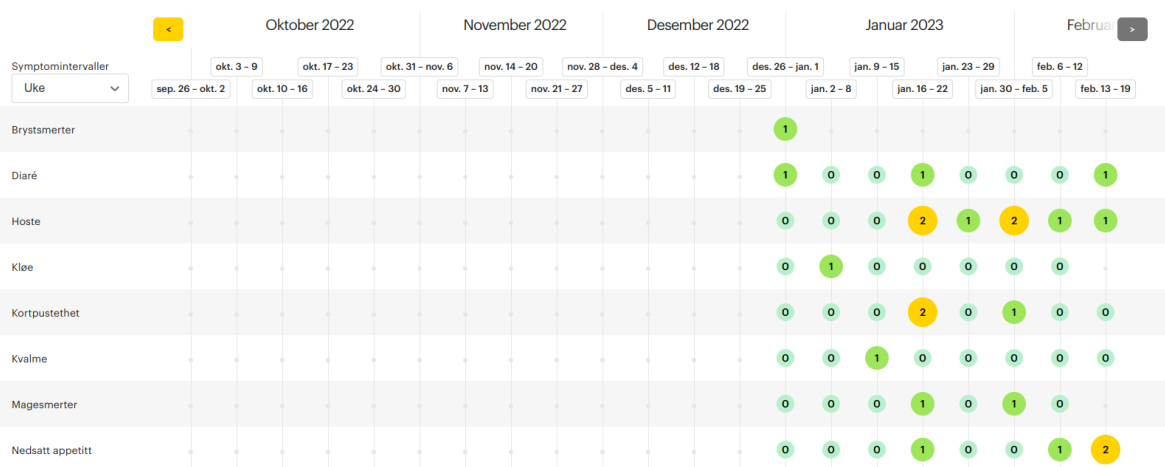
4. Instrumentbord

Du kan bruke instrumentbordet for symptomer til å holde øye med hvordan symptomene dine endres over tid. Fra instrumentbordet for symptomer kan du også gå gjennom alle instruksjoner om egenpleie du har fått fra Kaiku Health.

Oversikt

[Last ned PDF-rapport](#)

Symptomer



5. Kunnskap og støtte

Kaiku Healths "Kunnskap og støtte" gir mer informasjon om tilstanden du har, behandlingen din og eventuelle symptomer.

Dersom du har andre spørsmål om Kaiku Health, behandlingen din eller eventuelle symptomer, kan du ta kontakt med behandlingsteamet.

6. Kommunisere med behandlingsteamet

Behandlingsteamet mottar automatisk dine svar på utfylte spørreskjemaer. Hvis klinikken har aktivert Samtaler-funksjonen i Kaiku Health, kan du bruke denne funksjonentil å komme i kontakt med behandlingsteamet.



Kaiku Health blir ikke overvåket i sanntid av klinisk personell, den er kun beregnet for ikke-presserende kommunikasjon. I nødsituasjoner må du kontakte sykehuset eller legevakten via telefon.

Hvis du ikke får svar fra behandlingsteamet innen rimelig tid, kan du kontakte dem via telefon.

7. Vanlige spørsmål

7.1. Hvilke enheter og nettlesere kan jeg bruke Kaiku Health på?

Kaiku Health er tilgjengelig som en app for smarttelefoner på iOS (versjon 11.0 og nyere) og Android (versjon 5.0 og nyere). Du kan installere den via App Store eller Google Play.

Du kan også bruke Kaiku Health på en nettleter på datamaskiner og smarttelefoner. Kaiku Health er kompatibel med de fleste moderne nettlesere. Vi anbefaler imidlertid at du bruker Kaiku Health på den nyeste versjonen av Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge eller Apple Safari.

Du trenger ikke å installere noe på datamaskinen eller smarttelefonen for å bruke Kaiku Health på en nettleter.

7.2. Hva er den tiltenkte bruken og indikasjonene for Kaiku Health?

Kaiku Health er ment for bruk under kreftbehandling og oppfølging til ikke-presserende kommunikasjon mellom en voksen pasient og en helsearbeider og for innhenting av pasientrapporterte data, visning og analysering av kliniske og pasientrapporterte data, samt for å instruere pasienten. Dataene som behandles av Kaiku Health er ment å brukes som en støtte ved vurdering av behandlinger og diagnostiseringer.

Kaiku Health er indisert for alle krefttyper på alle behandlings- og oppfølgingsstadier.

7.3. Hvem kan bruke Kaiku Health som pasient?

For å kunne bruke Kaiku Health, må du gi samtykke til å bruke tjenesten. Dette samtykket blir normalt etterspurt når du logger inn på Kaiku Health første gang. Samtykket kan iblant bli etterspurt i papirformat og ikke i Kaiku Health, for eksempel hvis du bruker Kaiku Health i forbindelse med en klinisk studie eller forskning.

Ved bruk av Kaiku Health som pasient, er du i behandlings- eller oppfølgingsfasen av kreftsykdommen.

Du må ha tilgang til en internettilkobling og en enhet som er kompatibel med Kaiku Health (se "**Hvilke enheter og nettlesere kan jeg bruke Kaiku Health på?**").

Du kan bare bruke Kaiku Health hvis du, eller en annen person som handler på dine vegne, er fysisk og kognitivt i stand til det.

Kaiku Health bør bare brukes av personer over 18 år. Personer over 15 år kan bruke Kaiku Health hvis det kliniske personellet mener vedkommende er i stand til det.

7.4. Er det situasjoner hvor jeg ikke bør bruke Kaiku Health?

Du må ikke bruke Kaiku Health dersom:

- Du ikke samtykker til å bruke Kaiku Health;
- Du ikke har tilgang til internett eller en enhet som er kompatibel med Kaiku Health;
- Du ikke er villig eller i stand til (f.eks.på grunn av helsetilstanden) å utføre egenrapportering og annen bruk av Kaiku Health
- Du ikke er god nok i noen av språkene som tilbys av Kaiku Health til å bruke Kaiku Health eller
- Du er under 15 år eller under 18 år og vurdert til ikke å kunne bruke Kaiku Health av klinisk personell.

Det er viktig at informasjonen du sender til behandlingsteamet via Kaiku Health stemmer nøyaktig med symptomene dine.

Derfor bør ikke behandlingsteamet invitere deg til å bruke Kaiku Health hvis du har en fysisk eller kognitiv tilstand som hindrer deg i å bruke Kaiku Health (for eksempel demens). Bruk av Kaiku Health er kontraindisert i slike tilfeller.

7.5. Har Kaiku Health noen uønskede bivirkninger eller risikoer?

Når Kaiku Health brukes korrekt, har den ingen uønskede bivirkninger eller risikoer i forbindelse med sikkerheten.



Risikoer med hensyn til konfidensialitet, integritet og tilgjengelighet av personopplysninger som behandles av Kaiku Health, kan ikke utelukkes fullstendig. Hvis du mistenker at dine personopplysninger er kompromittert, må du kontakte brukerstøtte.

7.6. Hva gjør jeg hvis jeg merker et problem med Kaiku Health?

Hvis du synes Kaiku Health er vanskelig å bruke, kan du kontakte behandlingsteamet for å få hjelp. Du kan også kontakte kaikusupport@elekta.com for teknisk støtte.

Hvis du har forslag til forbedringer av Kaiku Health, kan du gi oss tilbakemeldinger på vårt online [tilbakemeldingsskjema](#).

Hvis du opplever en alvorlig hendelse i forbindelse med Kaiku Health, bes du melde fra til produsenten og lokal kompetent myndighet.

7.7. Hva gjør jeg hvis jeg ikke lenger ønsker å bruke Kaiku Health?

Hvis du ikke lenger ønsker å bruke Kaiku Health, kontakter du behandlingsteamet og ber dem deaktivere din Kaiku Health-konto. Hvis du har brukt Kaiku Health via mobilappen, kan du avinstallere den fra enheten(e) med den normale avinstalleringsprosessen på iOS/Android. Kaiku Health lagrer ingen av dine helsedata på enhetene dine.

7.8. Hva er ytelseskarakteristika for Kaiku Health?

Klinisk ytelse:

- Data som er behandlet og gjort tilgjengelig for helsepersonell av Kaiku Health, kan støtte beslutninger om behandling og diagnostisering gjennom tidlig avdekking av symptomer, tegn og/eller tilbakefall. Pasienter som bruker Kaiku Health har lavere sannsynlighet for å oppleve alvorlige bivirkninger, besøk på legevakten og sykehusinnleggelseser som kan hindres eller avhjelpes med egnede medisinske tiltak.

Sikkerhetsmessig ytelse:

- Bruk av Kaiku Health eller lignende enhet gir ingen uønskede bivirkninger.
- Bruk av Kaiku Health vil ikke kompromittere integriteten og konfidensialiteten til personopplysningene.
- Risikoen i forbindelse med overrapportering og/eller underrapportering vil ikke medføre alvorlig skade.
- Risikoen i forbindelse med feilgradering vil ikke medføre alvorlig skade.
- Risikoen i forbindelse med instruksjoner og informasjon til pasienten vil ikke medføre alvorlig skade.






Teknisk ytelse:

- Kaiku Health reduserer behandlingsrelaterte utgifter og ulemper for pasienter, deres pårørende og helseinstitusjonen.
- Kaiku Health forbedrer pasientens tilfredshet.
- Kaiku Health forbedrer koordineringen av behandlingsprosesser.
- Kaiku Health tilrettelegger for en høy grad av selvrapportering.
- Kaiku Health tillater kun godkjente brukere å få tilgang til og endre personopplysninger.
- Kaiku Health støtter individuell tilpassing og automatisering av pasientens oppfølging basert på pasientens indikasjon og behandlingsmåte ved å la pasientene å fylle ut spørreskjemaer beregnet på dem.
- Spørreskjemaer som fylles ut av pasientene i Kaiku Health og kliniske data importert fra andre systemer er synlige for pasienten og dennes tilordnede behandlingsteam.
- Kaiku Health tilpasser oppfølgingen av symptomer individuelt, ut fra beregnet sannsynlig utvikling basert på tidligere rapporterte data ved hjelp av maskinlæringsmodeller..
- Helsepersonell og pasienter kan utveksle tekstbaserte meldinger og filvedlegg under samtaler mellom pasient og behandlingsteam.
- Kaiku Health beregner symptomenes alvorlighetsgrad basert på pasientens svar på symptomspørreskjemaer etter konfigurert, regelbasert logikk.
- Basert på de graderte symptomene og pasientens modul, utløser Kaiku Health prioriterte varsler til helsepersonellet for å gjøre dem oppmerksomme på pasienter som trenger hjelp.
- Hvis tilgjengelig, vil Kaiku Health beregne kombinert skår for spørreskjemaer i forhold til skåringsspesifikasjonen til spørreskjemaet.
- Kaiku Health viser veiledning om egenpleie for pasienten basert på skjemaet pasienten fylte ut og graderingen av symptomene rapportert av pasienten.

- Kaiku Health viser generelle, informative artikler om sykdommen, behandlingen eller lignende emner for pasientene, avhengig av modulen deres.
- Kaiku Health viser veiledning om egenpleie av symptomer, ut fra beregnet sannsynlig utvikling basert på tidligere rapporterte data ved hjelp av maskinlæringsmodeller

7.9. Symboler som vises i dette dokumentet

Symbolene som brukes i dette dokumentet og deres betydning forklares i følgende tabell:

Symbol	Symbolbetegnelse	Symbolbetydning
	CE-merking med ID for teknisk kontrollorgan	CE-merking viser at et produkt er vurdert av produsenten og ansett for å oppfylle EUs krav til sikkerhet, helseog miljøbeskyttelse. Dette er påkrevet for alle produkter som markedsføres i EU, uansett hvor i verden de er produsert. ID-en til teknisk kontrollorgan viser at designet til den medisinske enheten og oppfyllelse av de vesentlige kravene har blitt undersøkt av et teknisk kontrollorgan. 2797 er NB-ID-en for BSI Group Netherlands B.V. Netherlands.
	Medisinsk enhet	Symbolet viser at produktet er en medisinsk enhet, dvs. en enhet beregnet til medisinske formål.
	Advarsel	Symbolet viser at informasjonen ved siden av handler om advarsler, forsiktighetsregler, kontraindikasjoner, tiltak som må treffes eller begrensninger for bruk av enheten.
	Produsent	Informasjonen tilknyttet symbolet identifiserer produsenten av enheten.
	Autorisert representant i Sveits	Informasjonen tilknyttet symbolet viser navn og adresse for den autoriserte representantens registrerte forretningslokale

7.10. Hvilke advarsler brukes i dette dokumentet?

Følgende advarsler om bruk av Kaiku Health forekommer i dette dokumentet:

Seksjon	Advarsel
3. Tilbakemelding	Kaiku Health blir ikke overvåket i sanntid av klinisk personell, den er kun beregnet for ikke-presserende kommunikasjon. I nødsituasjoner må du kontakte sykehuset eller legevakten via telefon.
3. Tilbakemelding	I noen spesielle tilfeller vil ikke veiledningen og instruksjonene om egenpleie fra Kaiku Health gjelde deg. Hvis du har spørsmål om behandlingen din eller håndtering av symptomene dine, bes du kontakte behandlingsteamet. Hvis du ikke får svar fra behandlingsteamet innen rimelig tid, bes du kontakte dem via telefon.
6. Kommunisere med behandlingsteamet	Kaiku Health blir ikke overvåket i sanntid av klinisk personell, den er kun beregnet for ikke-presserende kommunikasjon. I nødsituasjoner må du kontakte sykehuset eller legevakten via telefon. Hvis du ikke får svar fra behandlingsteamet innen rimelig tid, bes du kontakte dem via telefon.
7.5. Har Kaiku Health noen uønskede bivirkninger eller risikoer?	Risikoer med hensyn til konfidensialitet, integritet og tilgjengelighet av personopplysninger som behandles av Kaiku Health, kan ikke utelukkes fullstendig. Hvis du mistenker at dine personopplysninger er kompromittert, må du kontakte brukerstøtte.

Kontaktinformasjon



PRODUSENT
ELEKTA SOLUTIONS AB
Hagaplan 4,
113 68 Stockholm, Sverige



Autorisert representant i Sveits

Elekta GmbH
Grienbachstrasse 17,
6300 Zug, Sveits

Denne bruksanvisningen gjelder Kaiku Health 8.0.0 og nyere.

Korresponderende bruksanvisning for helsepersonell: E065305 / 03

Du har rett på en papirutgave av bruksanvisningen kostnadsfritt innen 7 kalenderdager. Du kan bestille en papirkopi via e-post til customersuccess@kaikuhealth.com med følgende informasjon:

- Dokumentet du ønsker (se dokumenttittel for dokument-ID og revisjonsnummer)
- Mottakers adresse
- Ønsket språk i dokumentet

Du kan også åpne eller laste ned dette dokumentet for utskrift via Kaiku Health brukergrensesnitt eller via nettstedet kaikuhealth.com.

© 2024 Elekta Oy. Med enerett. Ingen del av dette dokumentet kan kopieres på noen måte uten skriftlig tillatelse fra copyright-holderen.

2024-04-23